

EFC
January 19, 2020
Thessalonians: Standing Firm

Good morning, and welcome to English Fellowship Church. My name is Jeremy, and I am one of the Pastors here. This morning we begin a series through two letters written by the Apostle Paul and his partners, to the church of the Thessalonians.

Pray.

Every single follower of Jesus has an important question to wrestle with. How can we stand firm and faithfully follow Jesus, regardless of what comes our way in life? There are lots of things that can come in and divert us from living for Jesus and following Him. Sometimes, it is temptation to sin that can derail us in our walks with Jesus. Sometimes it is deception that can lead us astray. We begin to believe a lie, and eventually we find ourselves far from the One True God. Or perhaps the issue is suffering. Suffering can come at us from many different sides – difficult circumstances like poverty or broken relationships; sickness that won't go away; unanswered prayers we can't understand; or even outright persecution for being a follower of Jesus. There are a lot of things that can try to divert us from standing firm in our faith, and following Jesus faithfully. This becomes especially heightened when we remember that we have an enemy who would like nothing more than to lead us away from Jesus. We need to know how we can stand firm and faithfully follow Jesus.

You know, this is not a new question; everyone who puts their faith in Jesus and follows Him has to ask the same question. The church in Thessalonica was no different. Let me give you a bit of their setting, which will help us understand what God was saying to them, and by extension, is saying to us.

Thessalonica is a strategic city of commerce, connecting the Aegean Sea with rich interior lands, located along the important road, the Via Egnatia. It has a long and important history in ancient Greece and Rome, leading up to the time Paul and his companions shared the Gospel of Jesus and established the church there. Let me highlight a bit of the story that will help us better understand the two letters Paul wrote to the believers.

Macedonia, including Thessalonica, represented a potential threat to Rome's power, and there was a history of military struggle between the two. Eventually, Rome conquered Macedonia. In order to ensure they would have no further problems, Rome took steps to send Thessalonica into a period of great poverty. As you can imagine, this was a difficult time for the once proud people of Thessalonica.

EFC
19 de enero de 2020
Tesalonicenses: Manteniéndonos Firmes

Buenos días, y bienvenidos a English Fellowship Church. Mi nombre es Jeremy, y soy uno de los pastores aquí. Esta mañana comenzamos una serie a través de dos cartas escritas por el apóstol Pablo y sus compañeros a la iglesia de los Tesalonicenses.

Oremos.

Cada uno de los seguidores de Jesús tiene una pregunta importante con la cual luchar. ¿Cómo podemos mantenernos firmes y seguir fielmente a Jesús, independientemente de lo que se nos presente en la vida? Hay muchas cosas que pueden entrar y desviarnos de vivir para Jesús y seguirlo. A veces, es la tentación de pecar lo que puede descarrilarnos en nuestro caminar con Jesús. A veces es el engaño lo que nos puede llevar por mal camino. Comenzamos a creer una mentira, y eventualmente nos encontramos lejos del Único Dios Verdadero. O tal vez el problema es el sufrimiento. El sufrimiento puede venir a nosotros desde muchos lados diferentes: circunstancias difíciles como la pobreza o relaciones rotas; enfermedades que no desaparecen; oraciones sin respuesta que no podemos entender; o incluso la persecución directa por ser un seguidor de Jesús. Hay muchas cosas que pueden tratar de desviarnos de permanecer firmes en nuestra fe y de seguir fielmente a Jesús. Esto se intensifica especialmente cuando recordamos que tenemos un enemigo al que solo le gustaría alejarnos de Jesús. Necesitamos saber cómo podemos mantenernos firmes y seguir fielmente a Jesús.

Saben, esta no es una pregunta nueva; Todos los que ponen su fe en Jesús y lo siguen tienen que hacerse la misma pregunta. La iglesia en Tesalónica no era diferente. Permítanme darles un poco de su contexto, lo que nos ayudará a entender lo que Dios les estaba diciendo y, por extensión, nos está diciendo a nosotros.

Tesalónica es una ciudad estratégica de comercio, que conecta el Mar Egeo con ricas tierras interiores, ubicadas a lo largo de la importante carretera, la Vía Egnatia. Tiene una larga e importante historia en la antigua Grecia y Roma, hasta el momento en que Pablo y sus compañeros compartieron el Evangelio de Jesús y establecieron la iglesia allí. Permítanme destacar un poco de la historia que nos ayudará a comprender mejor las dos cartas que Pablo escribió a los creyentes.

Macedonia, incluida Tesalónica, representaba una amenaza potencial para el poder de Roma, y había una historia de lucha militar entre los dos. Eventualmente, Roma conquistó Macedonia. Para asegurarse de que no tendrían más problemas, Roma tomó medidas para enviar a Tesalónica a un período de gran pobreza. Como se pueden imaginar, este fue un momento difícil para las personas una vez orgullosas de Tesalónica.

But the poverty did not last. Over time, Thessalonica returned to a city of prominence, and its citizens flourished. But the way wealth and prominence returned is very important to pay attention to. Thessalonica returned to affluence by dedicating itself to Rome and, specifically, the emperor of Rome. Rome often solidified its power over people by harshly punishing those who opposed them, and lavishly rewarding those who were loyal. One of the most prominent ways to show loyalty to Rome was through religious worship of the emperor. The emperor claimed to be a deity, and people under Roman power were called to give him their highest allegiance, and to show it through religious devotion. This was one aspect of religious life in Thessalonica; they worshiped many different gods, and religious engagement was part of daily, public life.

And so we can begin to imagine the disruption that the Gospel would bring into such a setting. Paul and his companions proclaimed that there is only one God and King, and that King is not Caesar or any other so called god. And when a person responded to that Gospel message, turning to worship the true God, and following Jesus as their King, it was a massive break with their culture, the religions around, and the traditional way of showing loyalty to Rome.

The Gospel brought disruption to the Thessalonian way of life, as it does to all other ways of life! The coming of the Gospel to Thessalonica threw the city into an uproar, Paul and his escaped under the cover of night, and those Thessalonians who did believe came under persecution. There is always a cost to following Jesus, and they were paying it. They needed to know, just as we need to know, the answer to this most vital of questions: in the midst of opposition, suffering, hardships, and difficulties, how can they stand firm with Jesus?

It is this question that drives Paul's letters to the church in Thessalonica. He knew the hardships they were facing, and he wrote to encourage their faith and found them on solid ground so that they would stand firm and follow Jesus faithfully.

So with that question ringing in our ears, we are going to read through 1 Thessalonians together. It was originally written as a letter, meant to be read in its entirety, so that is what we are going to do. As we do, I want to remind you: these are not just Paul's words, these are God's words. God inspired Paul to write exactly what He wanted him to write. And being God's word, it is not only His word to the Thessalonians, but it is also His word to you and I. Hebrews 4:12 says, "For the word of God is living and active, sharper than any two-edged sword, piercing to the division of soul and of spirit, of joints and of marrow, and discerning the thoughts and intentions of the heart." As we read, listen

Pero la pobreza no duró. Con el tiempo, Tesalónica regresó a ser una ciudad prominente y sus ciudadanos florecieron. Pero es muy importante prestar atención a la forma en que regresaron a la riqueza y a la prominencia. Tesalónica volvió a la riqueza al dedicarse a Roma y, específicamente, al emperador de Roma. Roma solía solidificar su poder sobre las personas castigando severamente a quienes se oponían a ellos y recompensando generosamente a quienes eran leales. Una de las formas más prominentes de mostrar lealtad a Roma era a través del culto religioso al emperador. El emperador afirmó ser una deidad, y las personas bajo el poder romano fueron llamadas a darle su más alta lealtad, y mostrarla a través de la devoción religiosa. Este fue un aspecto de la vida religiosa en Tesalónica; ellos adoraban a muchos dioses diferentes, y el involucramiento religioso era parte de la vida pública diaria.

Y así podemos comenzar a imaginar la alteración que el Evangelio traería a tal entorno. Pablo y sus compañeros proclamaron que solo hay un Dios y Rey, y que el Rey no es César ni ningún otro denominado dios. Y cuando una persona respondía a ese mensaje del Evangelio, y adoraban al Dios verdadero y seguían a Jesús como su Rey, era una ruptura masiva con su cultura, las religiones y la forma tradicional de mostrar lealtad a Roma.

¡El Evangelio trajo trastornos al estilo de vida de Tesalónica, como a todos los demás estilos de vida! La venida del Evangelio a Tesalónica sacudió la ciudad, Pablo y los suyos escaparon al amparo de la noche, y los tesalonicenses que sí creyeron fueron perseguidos. Siempre hay un costo por seguir a Jesús, y ellos lo estaban pagando. Necesitaban saber, al igual que nosotros, la respuesta a esta pregunta vital: en medio de la oposición, el sufrimiento, las adversidades y las dificultades, ¿cómo pueden mantenerse firmes con Jesús?

Es esta pregunta la que impulsa las cartas de Pablo a la iglesia en Tesalónica. Él conocía las dificultades que enfrentaban, y escribió para alentar su fe y hallarlos en terreno sólido para que se mantuvieran firmes y siguieran a Jesús fielmente.

Entonces, con esa pregunta sonando en nuestros oídos, vamos a leer juntos 1 Tesalonicenses. Originalmente fue escrita como una carta, destinada a ser leída en su totalidad, por lo que eso es lo que vamos a hacer. Mientras lo hacemos, quiero recordarles: estas no son solo las palabras de Pablo, son las palabras de Dios. Dios inspiró a Pablo a escribir exactamente lo que Él quería que escribiera. Y siendo la palabra de Dios, no es solo Su palabra para los Tesalonicenses, sino que también es Su palabra para ustedes y para mí. Hebreos 4:12 dice: "Porque la palabra de Dios es viva y eficaz, y más cortante que toda espada de dos filos; y penetra hasta partir el alma y el espíritu, las coyunturas y los tuétanos, y discierne los pensamientos y las intenciones del corazón". Mientras leemos, escuchen con anticipación. Estas son las palabras de Dios para

with anticipation. These are the words of God to you and I; they are faithful and true; in them we know God, and discover His delights as the Spirit illuminates our hearts.

You all should have a physical copy of 1 and 2 Thessalonians, and you should all have a pen. We are going to read this in various ways – sometimes a person will read while the rest listen; other times we will read aloud together; etc. As we read, I encourage you to pay attention to what God might be saying to you. Underline words that stand out; note questions that may arise; consider what it is that God is saying and how He might want it to apply to your heart. May God use the reading of His word in great power in our lives and in this church family.

Read 1 Thess.

How can we stand firm, faithfully following Jesus in the ups and downs and difficulties of life? Paul's – and God's – answer for us has three aspects: first, we need to be anchored in the past acts of God in Jesus; second, we need to fix our eyes on the certain future of all who belong to Jesus. And third, we need to know that God is the One who establishes Jesus' followers in His mighty power as we stand firm. Let me expand.

If we are to stand firm and faithfully follow Jesus today, we need to be anchored in the past acts of God in Jesus. This is the Gospel, brothers and sisters! When Jesus hung on the cross dying in judgment for the sin of the world, He cried out, "It has been finished!" The Good News is that God has already done everything needed for our salvation. While we were still sinners, far from God, unable to rescue ourselves and without hope, Jesus died for us and rose again in victory. Though we did not deserve such grace, He took our place, bore the punishment for our sin, and reconciled us to God. All who trust in Him as Lord and Savior are forgiven of their sins, given a new heart, filled with the Holy Spirit in relationship with God, and brought into new life. God saves us by grace through faith. And if we are to stand firm and follow Jesus today, this is where we must cast our anchor. You can know, as Paul reminded the Thessalonian believers, that God has chosen you to be His own (1 Thess. 1:4). And you can know that in Jesus, God has destined you for salvation (1 Thess. 5:9-10). The work is finished, you are His, and that will never change. If we are to stand firm today, we need to be anchored in the past acts of God in Jesus.

And we need to know our certain hope for the future. Not hope as in "Oh, I hope that happens" but hope as in "I know where I am headed, and I can't wait to get there!" The hope we have is that we know Jesus will return, and when He does, He will right every wrong (2 Thess. 1:5-12), and we will be with Him forever (1 Thess. 4:17). That is where we are headed, brothers and

ustedes y para mí; son fieles y verdaderas; en ellas conocemos a Dios y descubrimos Sus deleites a medida que el Espíritu ilumina nuestros corazones.

Todos deben tener una copia física de 1 y 2 Tesalonicenses, y todos deben tener un bolígrafo. Vamos a leer esto de varias maneras: a veces una persona leerá mientras el resto escucha; otras veces leeremos en voz alta juntos; etc. Mientras leemos, los animo a que presten atención a lo que Dios podría estar diciéndoles. Subrayen las palabras que se destacan; tengan en cuenta las preguntas que puedan surgir; consideren lo que Dios está diciendo y cómo Él podría querer aplicarlo en su corazón. Que Dios use la lectura de Su palabra con gran poder en nuestras vidas y en esta familia de la iglesia.

Leamos 1 Tesalonicenses.

¿Cómo podemos permanecer firmes y seguir fielmente a Jesús en los altibajos y dificultades de la vida? La respuesta de Pablo y de Dios para nosotros tiene tres aspectos: primero, necesitamos estar anclados en los actos pasados de Dios en Jesús; segundo, necesitamos fijar nuestros ojos en el futuro seguro de todos los que pertenecen a Jesús. Y tercero, necesitamos saber que Dios es quien establece a los seguidores de Jesús en Su gran poder mientras nos mantenemos firmes. Déjenme expandirme.

Si vamos a mantenernos firmes y seguir fielmente a Jesús hoy, debemos estar anclados en los actos pasados de Dios en Jesús. ¡Esto es el Evangelio, hermanos y hermanas! Cuando Jesús estaba colgado en la cruz muriendo en juicio por el pecado del mundo, gritó: "¡Consumado es!". La buena noticia es que Dios ya ha hecho todo lo necesario para nuestra salvación. Mientras todavía éramos pecadores, lejos de Dios, incapaces de rescatarnos y sin esperanza, Jesús murió por nosotros y resucitó en victoria. Aunque no merecíamos tal gracia, Él tomó nuestro lugar, llevó el castigo por nuestro pecado y nos reconcilió con Dios. Todos los que confiamos en Él como Señor y Salvador son perdonados de sus pecados, se les da un corazón nuevo, lleno del Espíritu Santo en relación con Dios y se les da una nueva vida. Dios nos salva por gracia a través de la fe. Y si vamos a mantenernos firmes y seguir a Jesús hoy, aquí es donde debemos echar nuestra ancla. Ustedes pueden saber, como Pablo les recordó a los creyentes de Tesalónica, que Dios los ha escogido para ser Suyos (1 Tes. 1: 4). Y pueden saber que, en Jesús, Dios los ha destinado para salvación (1 Tes. 5: 9-10). La obra está hecha, ustedes son de Él, y eso nunca cambiará. Si vamos a mantenernos firmes hoy, necesitamos estar anclados en los actos pasados de Dios en Jesús.

Y necesitamos conocer nuestra innegable esperanza para el futuro. No una esperanza como decir "Oh, espero que eso suceda", sino una esperanza como decir "¡Sé a dónde me dirijo, y no puedo esperar para llegar allí!". La esperanza que tenemos es que sabemos que Jesús regresará, y cuando Él lo haga, corregirá todo mal (2 Tes.

sisters – our certain future hope. Knowing where we are going plays a vital role in how we live today. I have a friend who is planning on doing a triathlon this summer. Let me tell you, triathlons are serious business! A 1 mile swim in the ocean; 50 miles on a bike; and over 13 miles running! Do you know what my friend is doing, knowing that is coming? He's getting ready! Eating well. Getting into shape. His living today is guided by the inevitable arrival of the triathlon. So, too, are our lives shaped by the coming of Jesus. We stand firm with Christ today, anchored in the past and certain of the future.

But there is more. God has given us an anchor in His past work in Jesus, and He has given us certain hope for the future in Jesus; and He is at work in His mighty power to establish us today. Paul is clear to point out that it is God who establishes us, even as we live between the first and second comings of Jesus. He says things like this: "But the Lord is faithful. He will establish you and guard you...." (2 Thess. 3:3) and "may the Lord make you increase and abound in love... so that he may establish your hearts blameless in holiness before our God and Father...." (1 Thess. 3:12-13). God is faithful to establish and hold firm all who trust in Jesus.

A part of God's establishing us today comes to us through the family of God around us. More than once Paul tells the Thessalonians to "encourage one another." You can't encourage one another if you are not with one another! We are a family – God has bound us to Jesus Christ and to one another! And so we need to grow in our relationship and lives, more than just on a Sunday mornings, but walking together through life so that we encourage one another as we are anchored in the past, eager for the future, established by God.

Brothers and sisters, there is nothing more important in our lives than to walk faithfully with Jesus, regardless of what comes our way. How can we stand firm with Him? Anchored in the past works of God in Jesus, certain of our future hope with Jesus, established by God Himself in His power as we stand.

Read 2 Thessalonians.

1: 5-12), y estaremos con Él para siempre (1 Tes. 4:17). Ahí es a donde nos dirigimos, hermanos y hermanas, nuestra innegable esperanza futura. El conocer a dónde vamos juega un papel vital en la forma en que vivimos hoy. Tengo un amigo que planea hacer un triatlón este verano. Déjenme decirles, ¡los triatlones son asuntos serios! 1 milla de natación en el océano; 50 millas en bicicleta; ¡y más de 13 millas corriendo! ¿Saben lo que está haciendo mi amigo, sabiendo lo que viene? ¡Se está preparando! Comiendo bien. Poniéndose en forma. Su vida hoy está guiada por la inevitable llegada del triatlón. Así también, nuestras vidas son moldeadas por la venida de Jesús. Nos mantenemos firmes con Cristo hoy, anclados en el pasado y seguros del futuro.

Pero hay más. Dios nos ha dado un ancla en Su obra pasada en Jesús, y Él nos ha dado cierta esperanza para el futuro en Jesús; y Él está trabajando con Su poderoso poder para afirmarnos hoy. Pablo es claro al señalar que es Dios quien nos afirma, incluso mientras vivimos entre la primera y la segunda venida de Jesús. Él dice cosas como esta: "Pero fiel es el Señor, que os afirmará y guardará... "(2 Tes. 3: 3) y "Y el Señor os haga crecer y abundar en amor... para que sean afirmados vuestros corazones, irreprochables en santidad delante de Dios nuestro Padre..." (1 Tes. 3: 12-13). Dios es fiel para afirmar y mantener firmes a todos los que confían en Jesús.

Una parte de la afirmación de Dios hoy nos llega a través de la familia de Dios que nos rodea. Más de una vez, Pablo les dice a los Tesalonicenses que "se animen unos a otros". ¡No pueden alentarse unos a otros si no están los unos con los otros! Somos una familia: ¡Dios nos ha unido a Jesucristo y a los unos con los otros! Y, por lo tanto, necesitamos crecer en nuestra relación y en nuestras vidas, algo más que solo los domingos por la mañana, sino caminando juntos por la vida para alentarnos unos a otros mientras estamos anclados en el pasado, entusiasmados por el futuro, afirmados por Dios.

Hermanos y hermanas, no hay nada más importante en nuestras vidas que caminar fielmente con Jesús, independientemente de lo que se nos presente. ¿Cómo podemos mantenernos firmes con Él? Anclados en las obras pasadas de Dios en Jesús, seguros de nuestra esperanza futura con Jesús, afirmados por Dios mismo en Su poder mientras nos mantenemos.

Leamos 2 Tesalonicenses.